

Министерство просвещения ПМР
ГОУ ДПО «Институт развития образования и повышения квалификации»

Научно-исследовательская лаборатория
«Инновационная школа Приднестровья»

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СТАНДАРТ
ПРИДНЕСТРОВСКОЙ МОЛДАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
В ТЕРМИНАХ И ПОНЯТИЯХ
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ**

Тирасполь
2017

ББК

Составители:

О.Г. Бурдужа, ГОУ ДПО «ИРОиПК», научный сотрудник НИЛ «Инновационная школа Приднестровья»;

А.А. Татарова, ГОУ ДПО «ИРОиПК», научный сотрудник НИЛ «Инновационная школа Приднестровья»;

Л.Л. Николау, ГОУ ВПО «ПГУ им. Т.Г. Шевченко», педагогический факультет, к.п.н., доцент;

С.Н. Гореева, ГОУ ДПО «ИРОиПК», ведущий методист кафедры ОДиДО;

Н.М. Буйместру, ГОУ ДПО «ИРОиПК», специалист РИО;

Н.И. Васильева, ГОУ ВПО «ПГУ им. Т.Г. Шевченко», педагогический факультет, старший преподаватель

Общая редакция – **В.В. Улитко**, зав. НИЛ «Инновационная школа Приднестровья»

Рецензенты:

В.И. Щербина, старший преподаватель кафедры украинской филологии филологического факультета ПГУ им. Т.Г. Шевченко;

В.Ф. Попова, научный сотрудник НИЛ «Факла», старший преподаватель кафедры молдавской филологии, филологического факультета ПГУ им. Т.Г. Шевченко

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	4
Толкование понятий и терминов государственных образовательных стандартов уровней образования	6
Понятийно-терминологический аппарат: перевод на молдавский язык	25
Понятийно-терминологический аппарат: перевод на украинский язык	29
Литература	33

Предисловие

В настоящее время в Приднестровской Молдавской Республике реализуется широкомасштабный образовательный проект по поэтапному переходу всех уровней образования на новые государственные образовательные стандарты, обеспечивающие компетентностный подход, взаимосвязь фундаментальных знаний и практических умений. Государственные образовательные стандарты предполагают обновление понятийно-терминологического аппарата. В условиях языковой вариативности нашей республики остро встал вопрос перевода терминов и понятий на молдавский и украинский языки.

Терминологический словарь терминов и понятий государственных образовательных стандартов уровней образования Приднестровской Молдавской Республики составлен на трех официальных языках и преследует цели:

- обеспечить толкование понятийно-терминологического аппарата государственных образовательных стандартов;
- создание условий для единообразного понимания всеми участниками образовательного процесса наиболее частотных общих терминов;
- использование специалистами органов Управления народного образования для разработки муниципальных образовательных проектов и программ;
- обеспечение оперативной методической поддержки разработчиков институциональной нормативной базы, диагностических материалов, рабочих программ и ежедневной методической документации, руководствующихся в этой связи примерными методическими материалами, утвержденными Министерством просвещения ПМР;
- организации разнообразных форм коррекции профессиональных компетентностей кадров на уровне Управлений народного образования в условиях районных методических объединений, корпоративного обучения школьных коллективов или школьных методических объединений.

Таким образом, круг пользователей терминологическим словарем – это педагоги и администрация организаций образования республики, районные органы управления образованием, родители и обучающиеся.

В структуре терминологического словаря выделены три раздела:

– Толкование понятий и терминов ГОС (*систематизированы в тематические группы наиболее частые термины, встречающиеся в образовательном стандарте, даны им толкования на основе научных источников Российской Федерации*);

– Понятийно-терминологический аппарат: перевод на молдавский язык (*осуществлен перевод на молдавский язык всех терминов и понятий, представленных в первом разделе*);

– Понятийно-терминологический аппарат: перевод на украинский язык (*осуществлен перевод на украинский язык всех терминов и понятий, представленных в первом разделе*).

Толкование понятий и терминов государственных образовательных стандартов уровней образования

<i>Термин, понятие</i>	<i>Толкование</i>
1. Концептуальные понятия образовательного стандарта	
Государственный образовательный стандарт	<p>Нормативный документ, определяющий совокупность требований (к образовательным результатам, к структуре основной образовательной программы уровня образования, к условиям ее реализации), обязательных при реализации основной образовательной программы уровня образования всеми организациями образования республики данного уровня образования, имеющими государственную аккредитацию.</p> <p><i>В области общего образования установлены:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – государственный образовательный стандарт начального общего образования (ГОС НОО); – государственный образовательный стандарт основного общего образования (ГОС ООО); – государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования ГОС С(П)ОО
Государственный образовательный стандарт дошкольного образования (ГОС ДО)	Совокупность требований, определяющих обязательный минимум содержания основных образовательных программ, уровень кадрового, учебно-методического и материально-технического обеспечения процесса дошкольного образования
Методологическая основа государственного образовательного стандарта	<p><i>Методология</i> в философских словарях определяется как система принципов и способов организации и построения теоретической и практической деятельности, а также учение об этой системе.</p> <p>Методологической основой государственного образовательного стандарта Приднестровской Молдавской Республики уровней образования является системно-деятельностный подход и аксиологический подход</p>
Системно-деятельностный подход	Системно-деятельностный подход – это специальным образом организованный учебный процесс, построенный в соответствии с теорией деятельности, где главное место отводится активной и разносторонней, в максимальной степени самостоятельной познавательной деятельности школьника, т.о. на первый план выходит проблема самоопределения личности в учебном процессе
Аксиологический подход	Аксиология в философских словарях определяется как наука о ценностях (о материальных, культурных,

	<p><i>духовных, нравственных и психологических ценностях личности, коллектива, общества, об их соотношении с миром реальностей, изменении ценностно-нормативной системы в процессе исторического развития).</i></p> <p>Аксиологический (ценностный) подход, предусматривает организацию развития и воспитания на основе общечеловеческих ценностей</p>
Средовой подход (государственный образовательный стандарт дошкольного образования)	Средовой подход, предусматривает использование возможностей внутренней и внешней среды организации дошкольного образования в воспитании и развитии личности ребенка-дошкольника
2. Образовательные результаты освоения основной образовательной программы	
Универсальные учебные действия (УУД)	Обобщенные действия (общеучебные умения и навыки), обеспечивающие умение учиться, а также обеспечивающие процесс саморазвития и самосовершенствования путем сознательного и активного присвоения нового учебно-познавательного опыта на основе ранее приобретенных знаний и имеющегося жизненного опыта
Общеучебные умения и навыки	Обобщенные действия (в тексте ГОС понятие синонимично понятию <i>универсальные учебные действия</i>)
Планируемые результаты освоения основной образовательной программы	Совокупность требований ГОС к образовательным результатам обучающегося по завершению того или иного уровня общего образования, обязательных при реализации основной образовательной программы уровня общего образования, в числе которых, согласно, ГОС, выделены: <i>личностные образовательные результаты, метапредметные, предметные</i>
Личностные образовательные результаты	Комплекс требований ГОС к образовательным результатам обучающегося по завершению того или иного уровня общего образования, включающий готовность и способность к саморазвитию и личностному самоопределению, сформированность мотивации к обучению и целенаправленной познавательной деятельности, системы значимых социальных и межличностных отношений, ценностно-смысловых установок, отражающих личностные и гражданские позиции в деятельности, социальные компетенции, правосознание, способность ставить цели и строить жизненные планы, способность к осознанию национальной и гражданской идентичности в поликультурном социуме
Метапредметные	Комплекс требований ГОС к образовательным

образовательные результаты	<p>результатам обучающегося по завершению того или иного уровня общего образования, который включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>универсальные учебные действия</i>, обеспечивающие овладение ключевыми компетенциями, составляющими основу умения учиться, применимых как в рамках образовательного процесса, так и при решении проблем в реальных жизненных ситуациях, освоенных обучающимися на базе одного, нескольких или всех учебных предметов; – <i>межпредметные понятия</i>. <p>Универсальные учебные действия (далее – УУД) в свою очередь классифицируются на виды:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>познавательные УУД</i> (далее – ПУУД); – <i>регулятивные УУД</i> (далее – РУУД); – <i>коммуникативные УУД</i> (далее – КУУД)
Познавательные универсальные учебные действия (ПУУД)	<p>Познавательные УУД — умения результативно мыслить и работать с разнообразно представленной информацией в современном мире; включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>общеучебные</i> (поиск, выделение, обработка, сохранение и представление информации представленной в виде текста, таблиц, диаграмм, схем, моделей и др. форм); – <i>логические</i> действия (анализ, синтез, обобщение, классификацию, причинно-следственные связи); – <i>действия постановки и решения проблем</i>
Регулятивные универсальные учебные действия (РУУД)	<p>Регулятивные УУД — умения организовывать свою деятельность, в частности организовывать учебную деятельность обучающегося. К ним относятся <i>целеполагание, планирование, прогнозирование, контроль, оценка, коррекция, саморегуляция</i>. РУУД связаны с формированием сознательности мышления, произвольности деятельности и поведения, взаимодействия с окружающими</p>
Коммуникативные универсальные учебные действия (КУУД)	<p>Коммуникативные УУД — умения вступать в диалог и вести его, учитывая особенности общения с различными группами людей или текстом (книгой); обеспечивают социальную компетентность и учет позиции других людей, партнеров по общению или деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>умение слушать и вступать в диалог;</i> – <i>умение участвовать в коллективном обсуждении проблем;</i> – <i>умение интегрироваться в группу сверстников и строить продуктивное взаимодействие и сотрудничество со сверстниками и взрослыми</i>

3. Основная образовательная программа и ее составляющие	
<p>Примерная основная образовательная программа (ПООП)</p>	<p>Учебно-методическая документация ГОС, определяет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>рекомендуемые</i> объем и содержание образования определенного уровня; – планируемые результаты освоения образовательной программы; – <i>примерные условия</i> образовательной деятельности, включая <i>примерные расчеты</i> нормативных затрат оказания государственных услуг по реализации образовательной программы. <p>Примерная основная образовательная программа структурирована в соответствии с ГОС: выделены целевой, содержательный и организационный разделы.</p> <p>Примерная основная образовательная программа уровня образования является <i>методическим конструктором</i> для разработки каждой организацией образования, имеющей государственную аккредитацию, своей основной образовательной программы, с учётом типа и вида, а также образовательных потребностей и запросов участников образовательного процесса.</p> <p>Примерные основные образовательные программы разработаны для каждого уровня образования:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Примерная основная образовательная программа дошкольного образования (ПООП ДО); – Примерная основная образовательная программа начального общего образования (ПООП НОО); – Примерная основная образовательная программа основного общего образования (ПООП ООО); – Примерная основная образовательная программа среднего (полного) общего образования (ПООП С (П)ОО)
<p>Основная образовательная программа (ООП) организации образования</p>	<p>Комплекс основных характеристик образования и организационно-педагогических условий <i>конкретной организации образования</i> по достижению образовательного результата, предусмотренного ГОС.</p> <p>Основная образовательная программа (ООП) организации образования определяет цели, задачи, планируемые результаты, содержание и организацию образовательного процесса; разрабатывается самой организацией образования для каждого уровня образования на основе Примерной основной образовательной программы (ПООП) соответствующего уровня образования и реализуется</p>

	<p>через урочную и внеурочную деятельность с соблюдением требований государственных санитарно-эпидемиологических правил и нормативов</p>
<p>Структура основной образовательной программы</p>	<p>В основной образовательной программе выделяют 3 раздела.</p> <p><i>Целевой раздел</i> определяет общее назначение, цели, задачи и планируемые результаты реализации ООП, конкретизированные в соответствии с требованиями ГОС ПМР того или иного уровня образования и учитывающие республиканские и местные, национальные и этнокультурные особенности народов, населяющих конкретную территорию Приднестровья, а также способы определения достижения этих целей и результатов.</p> <p><i>Содержательный раздел</i> определяет общее содержание ООП и включает образовательные программы (межпредметные и предметные), ориентированные на достижение личностных, метапредметных и предметных результатов.</p> <p>К межпредметным программам относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> — программа формирования/развития универсальных учебных действий; — программу духовно-нравственного воспитания (ООП НОО); — программу формирования экологической культуры здорового и безопасного образа жизни (ООП НОО) — программу воспитания и социализации обучающихся (ООП ООО) — программу коррекционной работы <p>К предметным программам относятся программы отдельных учебных предметов, курсов, направлений внеурочной деятельности.</p> <p><i>Организационный раздел</i> устанавливает общие рамки организации образовательного процесса, а также механизм реализации компонентов основной образовательной программы. Организационный раздел включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> — учебный план; — план внеурочной деятельности; — систему условий реализации основной образовательной программы в соответствии с требованиями ГОС ПМР
<p>Межпредметная программа</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения;</p>

	<p>комплексная программа, которая содержит теоретические положения, описывает методические условия по формированию единого образовательного пространства, охватывающего урочную, внеурочную, внешкольную деятельность обучающегося конкретной организации образования и направленную на развитие обучающегося в определенном направлении; согласно ГОС, имеет четкую структуру</p>
<p>Программа развития универсальных учебных действий (программа формирования общеучебных умений и навыков)</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения; комплексная программа, которая содержит теоретические положения, описывает методические условия по формированию единого образовательного пространства, охватывающего урочную, внеурочную и внешкольную деятельность обучающегося конкретной организации образования в аспекте его личностного развития; конкретизирует требования ГОС к личностным и метапредметным результатам освоения основной образовательной программы на том или ином уровне образования, дополняет традиционное содержание образовательно-воспитательных программ и служит основой для разработки программ учебных предметов, курсов, дисциплин, а также программ внеурочной деятельности</p>
<p>Программа духовно-нравственного воспитания обучающихся на ступени начального общего образования</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения; комплексная программа, которая содержит теоретические положения, описывает методические условия по формированию единого образовательного пространства, охватывающего урочную, внеурочную и внешкольную деятельность обучающегося конкретной организации образования в аспекте духовно-нравственного воспитания младшего школьника, учитывает положительные семейные традиции и ценности, призвана сформировать систему ценностей школьника в вопросах культурологического содержания: многообразия культур и национальностей, поликонфессиональности мирового сообщества и др.</p>
<p>Программа формирования экологической культуры, здорового и безопасного образа жизни</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения; комплексная программа, которая содержит теоретические положения, описывает методические условия по формированию единого образовательного пространства, охватывающего урочную, внеурочную и внешкольную деятельность обучающегося конкретной</p>

	<p>организации образования в аспекте формирования основ экологической культуры, знаний, установок, личностных ориентиров и норм поведения, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья как одного из ценностных составляющих, способствующих познавательному и эмоциональному развитию ребенка, достижению планируемых результатов освоения основной образовательной программы начального общего образования</p>
<p>Программа воспитания и социализации обучающихся</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения; комплексная программа основного и среднего полного образования, которая преемственно продолжает и развивает программу духовно-нравственного воспитания обучающихся на ступени начального общего образования, содержит теоретические положения, описывает методические условия по формированию единого образовательного пространства, охватывающего урочную, внеурочную и внешкольную деятельность обучающегося конкретной организации образования в аспекте духовно-нравственного воспитания, социализации, профессиональной ориентации, формирования экологической культуры, культуры здорового и безопасного образа жизни подростка</p>
<p>Программа коррекционной работы</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения; комплексная программа, которая направлена на создание системы комплексной помощи детям с ограниченными возможностями здоровья в освоении основной образовательной программы той или иной ступени образования, коррекцию недостатков физическом и (или) психическом развитии обучающихся, их социальную адаптацию</p>
<p>Межпредметная программа «Формирование ИКТ-компетенций»</p>	<p>Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения, является структурным элементом Основной образовательной программы ООО, представляет собой комплексную программу, направленную на реализацию требований стандарта к личностным, метапредметным и предметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования, которая обеспечивает становление и развитие учебной и общепользовательской ИКТ-</p>

	компетентности в условиях урочной, внеурочной и внешкольной деятельности обучающегося конкретной организации образования
Межпредметная программа «Основы учебно-исследовательской и проектной деятельности»	Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения, является структурным элементом Основной образовательной программы ООО, выступает средством реализации требований ГОС ООО к личностным и метапредметным результатам освоения основной образовательной программы, конкретизирует методы развития универсальных учебных действий учащихся на уровне основного общего образования в части повышения мотивации и эффективности учебной деятельности обучающихся в условиях урочной, внеурочной и внешкольной деятельности обучающегося конкретной организации образования. Программа учитывает психолого-педагогические особенности развития обучающихся 11—15 лет
Межпредметная программа «Стратегия смыслового чтения и работа с текстом»	Организационно-педагогический документ локального уровня разработки и утверждения, является структурным элементом Основной образовательной программы ООО, выступает средством реализации требований ГОС ООО к личностным и метапредметным результатам освоения основной образовательной программы, в части создания условий для развития умений смыслового чтения обучающихся основной школы, критического восприятия информации, умений ее обработки, переработки и презентации в условиях урочной, внеурочной и внешкольной деятельности обучающегося конкретной организации образования
Примерная программа учебного предмета/направления внеурочной деятельности	Примерная программа является документом-ориентиром и определяет инвариантную (обязательную) часть учебного предмета (курса), за пределами которой остается возможность авторского замысла вариативной составляющей содержания, является основой для разработки авторской или рабочей программы. Примерная программа учебного предмета не может использоваться в качестве рабочей программы поскольку не содержат распределение учебного материала по годам обучения и отдельным темам
Авторская программа учебного предмета/направления	Документ, разработанный одним или группой авторов, на основе государственного образовательного стандарта уровня образования и примерной программы

внеурочной деятельности	(для программы учебного предмета), определяющий содержание образования этого предмета, планируемые образовательные результаты и отражающий авторскую концепцию в построении содержания этого учебного предмета
Рабочая программа учебного предмета/направления внеурочной деятельности	<p>Документ, разработанный учителем или группой учителей конкретной школы на основе авторской или примерной программы (для программы учебного предмета), регламентирующий деятельность педагога по изучению того или иного учебного предмета уровня образования, учитывает специфику организации образования (тип и вид) и уровень подготовленности учащихся конкретного класса, авторского замысла педагога и обеспечивает достижение планируемых результатов освоения основной образовательной программы уровня общего образования.</p> <p>В совокупности именно рабочие программы определяют содержание деятельности организации образования на каждом уровне образования в соответствии с основной образовательной программой, направленной на реализацию государственного образовательного стандарта</p>
Учебно-методический комплекс (УМК)	Учебно-методический комплекс (УМК) — стандартное название для совокупности программной и учебно-методической документации, средств обучения и контроля, разрабатываемых для каждого учебного предмета уровня общего или профессионального образования или образовательной области уровня дошкольного образования
Электронные образовательные ресурсы (ЭОР)	Под электронным образовательным ресурсом понимают образовательный ресурс, представленный в электронно-цифровой форме для использования которого необходимы средства вычислительной техники. К ЭОР относятся цифровые дидактические пособия, учебные видеофильмы, аудиозаписи, средства оперативной оценки образовательных достижений и их обработки, электронные учебники, виртуальные лаборатории и др.
Индивидуальный образовательный маршрут	<p>Заранее намеченный путь следования или движения, который направлен либо на воспитание обучающегося (<i>ответственности, трудолюбия и т.д.</i>), либо на развитие (<i>физических способностей и т.д.</i>), либо на обучение</p> <p>Индивидуальный образовательный маршрут – это структурированная программа действий ученика на</p>

	<p>некотором фиксированном этапе обучения, учитывающая сложившиеся обстоятельства и индивидуальные потребности в освоении основной образовательной программы уровня образования</p>
<p>4. Система оценивания в рамках реализации ГОС</p>	
<p>Система оценки достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы</p>	<p>Инструмент реализации Требований ГОС к результатам освоения основной образовательной программы уровня общего образования, способствующий обеспечению качества образования, предполагает вовлечённость в оценочную деятельность, как педагогов, так и обучающихся; оценивание личностных, метапредметных и предметных результатов обучающихся, качества работы педагогов и функционирования организации образования в целом.</p> <p>Каждая организация образования разрабатывает свою внутреннюю систему оценки качества образования (далее – ВСОКО), которая является составной частью Основной образовательной программы уровня образования конкретной организации образования. ВСОКО – это совокупность организационных структур, норм и правил, диагностических и оценочных процедур, обеспечивающих на единой основе оценку качества образовательной деятельности и подготовки обучающегося, выраженную в степени соответствия этой образовательной деятельности государственному образовательному стандарту уровня образования и потребностям участников образовательных отношений</p>
<p>Персонифицированная информация</p>	<p>Индивидуальный (персонифицированный) учет – это организация и ведение учета сведений о каждом гражданине. Информация о конкретном человеке.</p> <p>Применительно к учебной деятельности – организация и ведение учета образовательных достижений каждого обучающегося, в число которых входит учет метапредметных и предметных образовательных результатов, фиксируемых в классном журнале, таблице ученика, дневнике ученика, персональном портфолио и др.</p>
<p>Персонифицированные мониторинговые процедуры</p>	<p>Длительное отслеживание динамики тех или иных достижений (<i>предметных, метапредметных</i>) в форме тестов, анкет, опросников, наблюдений, срезов предметных знаний, самостоятельных, контрольных работ, комплексных проверочных работ, компетентностно ориентированных заданий,</p>

	<p>групповых и индивидуальных проектов и др. процедур с указанием некоторой персональной информации (<i>фамилии, имени, класса, школы и др.</i>)</p>
<p>Неперсонифицированные мониторинговые процедуры</p>	<p>Длительное отслеживание динамики личностного развития отдельных групп обучающихся или коллективов в целом может проводиться в разных формах (<i>диагностическая работа, результаты наблюдения и др.</i>), предполагает проявление учеником качеств своей личности: оценки поступков, обозначение своей жизненной позиции, культурного выбора, мотивов, личностных целей без указания некоторой персональной информации (<i>анонимно</i>).</p> <p>Средствами неперсонифицированных процедур проводится оценка личностных результатов образовательной деятельности отдельного педагога, параллели классов ООО, всей ступени начального общего образования или школы в целом.</p> <p>Оценка личностных результатов осуществляется в ходе мониторинговых исследований психологом школы и учителями, обладающими необходимой компетенцией в сфере психолого-педагогической диагностики развития личности в детском и подростковом возрасте</p>
<p>Критериальная основа оценивания</p>	<p>Оценивание <i>в широком понимании</i> – это основное средство измерения достижений и диагностики проблем обучения, осуществления обратной связи, оповещения участников образовательного процесса (учеников класса, учителей, родителей и государства) о состоянии, проблемах и достижениях образования.</p> <p>Оценивание <i>в узком, персонифицированном понимании</i> – это процесс сбора и оценки информации о том, что конкретный учащийся знает, понимает и умеет; оно направлено на принятие обоснованного решения, что делать дальше в образовательном процессе с этим конкретным обучающимся.</p> <p>Оценивание достижения требований освоения основной образовательной программы уровня образования осуществляется на основе критериально-ориентированного подхода.</p> <p>В качестве критериев для оценивания выступают сами требования к результатам образования, заявленные в Основной образовательной программе уровня образования и ГОС: к личностным, метапредметным и предметным, таким образом, критериями оценивания являются:</p>

	<p>– <i>соответствие</i> достигнутых предметных, метапредметных и личностных результатов обучающихся <i>требованиям</i> к результатам освоения образовательной программы уровня общего образования ГОС;</p> <p>– <i>динамика наличных результатов</i> предметной обученности и сформированности УУД каждого обучающегося.</p> <p>На критериальной основе стоит не только внутренняя оценка, но и внешняя</p>
<p>Внутренняя оценка (оценивание)</p>	<p>Внутренняя оценка (оценивание) – это оценивание самой школы, которое выражается:</p> <ul style="list-style-type: none"> – в диагностическом оценивании; – в текущих отметках, которые ставятся учителями; – в результатах самооценки учащихся; – в результатах наблюдения; – в итоговых оценках учащихся; – в результатах обработки мониторинговых персонифицированных и неперсонифицированных процедур; – в решении педагогического совета школы о переводе выпускника в следующий класс. <p>Внутренняя система оценивания включает диагностическое, текущее и итоговое оценивание.</p> <p><i>Диагностическое оценивание</i> – это определение начального уровня сформированности знаний, умений, навыков и компетентностей учащегося. Диагностическое оценивание обычно проводится в начале учебного года или в начале изучения какого-либо раздела программы учебного предмета.</p> <p><i>Текущее оценивание</i> – процесс поиска и интерпретации достоверных данных, которые ученики и их учителя используют для того, чтобы решить, где обучаемые находятся в процессе своего учения, куда им необходимо двигаться дальше, и как сделать это наилучшим образом.</p> <p><i>Итоговое оценивание</i> – это оценивание, которое демонстрирует учащимся, их родителям, педагогам и администрации школы определенные итоги в освоении основной образовательной программы уровня общего образования. Предназначено для контроля успеваемости в процессе освоения отдельных учебных предметов: определения уровня сформированности знаний, умений, навыков и метапредметных</p>

		универсальных учебных действий обучающегося
Процедуры оценки	внутренней	Диагностические и оценочные процедуры, обеспечивающие единое оценивание эффективности образовательной программы уровня образования. К процедурам внутренней оценки относятся персонифицированные и неперсонифицированные формы: тесты, анкеты, опросники, наблюдения, срезы предметных знаний, самостоятельные, контрольные работы, комплексные проверочные и контрольные работы, компетентностно ориентированные задания, групповые и индивидуальные проекты, работа с кейсами и др. процедуры
Внешняя (оценивание)	оценка	Внешняя оценка – оценивание образовательных результатов обучающихся того или иного уровня образования, которое проводится внешними по отношению к школе службами, уполномоченными вести оценочную деятельность: Управлениями народного образования, Министерством просвещения, Центром экспертизы качества образования
Процедуры внешней оценки		Государственная итоговая аттестация на уровне основного и среднего (полного) общего образования; Аттестация работников образования на присвоение первой (для ГОУ) и высшей квалификационной категории. Аккредитация организаций образования. Мониторинговые исследования качества образования
Комплексные интегрированные проверочные (контрольные) работы		Система заданий различного уровня сложности по чтению, русскому языку, математике, окружающему миру и др. предметам, на основе научно-познавательного или художественного текста. В 1-3-ем классах итоговая комплексная работа на межпредметной основе является проверочной, в 4-ом классе – контрольной. Работа предназначена для индивидуального выполнения, позволяет педагогу отследить динамику регулятивных и познавательных универсальных учебных действий обучающегося, а также умения решать учебно-практические и учебно-познавательные задачи на основе освоенного предметного содержания
Проектные задачи		Система (набор) заданий объединенных одной темой и предлагающая погружение участников в реальную жизненную ситуацию, целенаправленно стимулирует к применению систему освоенных предметных и метапредметных действий ее

	<p>исполнителей, направленных на получение еще никогда не существовавшего в практике ребенка результата («продукта»). В ходе совместно-распределительной деятельности по ее решению происходит качественное самоизменение группы детей.</p> <p>В ходе наблюдения за распределением ролей, совместной деятельностью, разрешением конфликтов, умением презентовать продукт совместной деятельности целесообразно оценивание коммуникативных универсальных учебных действий</p>
Технология портфолио	Способ фиксирования, накопления и аутентичного оценивания индивидуальных образовательных результатов ученика в определенный период его обучения
5. Акценты образовательного процесса	
Информационно-коммуникационные технологии	Информационные технологии – это совокупность знаний о способах и средствах работы с информационными ресурсами, способ сбора, обработки, хранения, распространения и передачи информации для получения новых сведений об изучаемом объекте
Технология создания учебных ситуаций (ТУС)	<p>Общепедагогическая технология, которая рассматривает урок как систему учебных ситуаций. Учебная ситуация – это такая особая единица учебного процесса, в которой дети с помощью учителя обнаруживают предмет своего действия (формулируют цели познавательной деятельности на уроке), исследуют его (открывают новое знание), совершая разнообразные учебные действия, преобразуют его, например, переформулируют, или предлагают свое описание и в процессе учебных действий, частично – запоминают.</p> <p>В основе ТУС – структура учебной деятельности Д.Б. Эльконина</p>
Ценностные ориентиры содержания учебного предмета	Содержание обучения учебному предмету, которое ориентировано на целенаправленную организацию и планомерное формирование учебной деятельности, в рамках конкретного учебного предмета способствующей <i>личностному, коммуникативному, познавательному и социальному развитию</i> растущего человека
Решение учебно-практических задач	Тип задач, требующих от обучающегося применения освоенных им предметных и метапредметных умений в условиях внеучебной

	<p>ситуации (<i>модельной, максимально приближенной к реальным жизненным условиям</i>).</p> <p>Различают типы учебно-практических задач:</p> <ul style="list-style-type: none"> – учебно-практические задачи, направленные на формирование и оценку навыка разрешения проблемных ситуаций, требующие принятия решения в ситуации неопределенности; – учебно-практические задачи, направленные на формирование и оценку навыка сотрудничества, требующие совместной работы в парах или группах; – учебно-практические задачи, направленные на формирование и оценку навыка коммуникации, требующие создания письменного или устного высказывания с заданными параметрами
<p>Решение учебно-познавательных задач</p>	<p>Тип задач, требующих от обучающегося поисковой деятельности по получению нового знания или преобразованию и применению в преобразованном виде старого знания/умения.</p> <p>Различают типы учебно-познавательных задач:</p> <ul style="list-style-type: none"> – учебно-познавательные задачи, направленные на формирование и оценку умений и навыков, способствующих освоению систематических знаний; – учебно-познавательные задачи, направленные на формирование и оценку навыка самостоятельного приобретения, переноса и интеграции знаний как результата использования знако-символических средств и/или логических операций
<p>6. Внеурочная деятельность и направления развития личности, закрепленные в ГОС</p>	
<p>Внеурочная деятельность</p>	<p>Структурный элемент Базисного учебного плана, образовательная деятельность, осуществляемая каждой организацией образования в формах, отличных от урочной; призвана реализовать требования государственного образовательного стандарта начального и основного уровней общего образования в части достижения личностных и метапредметных результатов. Реализуется по пяти направлениям развития личности:</p> <ul style="list-style-type: none"> – спортивно-оздоровительному; – духовно-нравственному; – общекультурному; –социальному; –общеинтеллектуальному, на основе программ соответствующих содержания и тематики силами организации образования или с привлечением ресурсов

		дополнительного образования
План деятельности	внеурочной	Документ, являющийся составной частью учебного плана организации образования, разрабатывается организацией образования на основе БУП, определяет состав, и структуру направлений, формы организации, объем внеурочной деятельности для обучающихся на ступени начального, основного общего образования с учетом интересов обучающихся и возможностей организации образования
Духовно-нравственное развитие и воспитание обучающихся		Составляющая нравственно-этического воспитания, формирует и развивает систему ценностей человека в вопросах гражданского становления личности, развития патриотических чувств, семейных традиций и ценностей, толерантного восприятия многообразия культур и национальностей, поликонфессиональности мирового сообщества и др.
Социализация и профессиональная ориентация обучающихся		Социализация – усвоение человеком самостоятельно и посредством целенаправленного воздействия (воспитания) определенной системы ценностей, социальных норм и образцов поведения, необходимых для становления личности, обретения личностью социального положения (статуса) в данном обществе. Профессиональная ориентация – это комплекс взаимосвязанных экономических, социальных, медицинских, психологических и педагогических мероприятий, направленных на формирование профессионального призвания, выявление способностей, интересов, пригодности и других факторов, влияющих на выбор профессии или на смену рода будущей деятельности сегодняшнего обучающегося
Социальные (общественно практики)	практики полезные практики)	Под социализацией принято понимать усвоение человеком социального опыта и ценностно - нравственных ориентаций, необходимых для выполнения социальных ролей в обществе и успешной жизнедеятельности каждой личности. Социальная активность – интегративное качество личности – выражает меру интенсивности деятельности, направленной на совершенствование социума, самого себя в этом социуме, и характеризуется отношениями субъекта деятельности к окружающему миру. В социально-философском значении социальная практика, прежде всего, рассматривается, как

	<p>деятельность субъекта, направленная на преобразование его социальной среды для полноценного развития самого субъекта в этой среде.</p> <p>Таким образом, социальные практики в контексте ГОС – <i>общественно полезная, трудовая деятельность</i>, направленная на создание условий для социальных проб личности, что позволяет решать основные задачи социализации: формировать свою Я-концепцию и мировоззрение, устанавливать новые способы социального взаимодействия детей и подростков с миром взрослых, с социумом и его проблемами, а также обеспечивает профессиональную ориентацию обучающихся основной школы</p>
Спортивно-оздоровительное направление внеурочной деятельности	Одно из направлений внеурочной деятельности, целью которого на каждом уровне образования с учетом психолого-педагогических особенностей того или иного возраста обучающихся, является формирование, сохранение и укрепление своего здоровья, привитие ценностного отношения и понимание своей ответственности за сохранение личного здоровья
Общекультурное направление внеурочной деятельности	Одно из направлений внеурочной деятельности, целью которого на каждом уровне образования с учетом психолого-педагогических особенностей того или иного возраста обучающихся, является формирование нравственных ориентиров, этнокультурной компетенции, социализации личности, обеспечивает развитие личностных качеств, предусмотренных ГОС
Общеинтеллектуальное направление внеурочной деятельности	Одно из направлений внеурочной деятельности, целью которого на каждом уровне образования с учетом психолого-педагогических особенностей того или иного возраста обучающихся, является формирование позитивного отношения к знаниям как общественной ценности, обеспечивает развитие интеллектуальных общеучебных умений у учащихся, необходимых для дальнейшей самореализации и формирования личности
Духовно-нравственное направление внеурочной деятельности	Одно из направлений внеурочной деятельности, целью которого на каждом уровне образования с учетом психолого-педагогических особенностей того или иного возраста обучающихся, является воспитание нравственно-этических норм, ценностного отношения к ним и адекватных поведенческих реакций
Социальное направление	Одно из направлений внеурочной деятельности,

внеурочной деятельности	целью которого на каждом уровне образования с учетом психолого-педагогических особенностей того или иного возраста обучающихся, является формирование социального, культурного и профессионального самоопределения, её интеграции в системе мировой и отечественной культур; развитие интереса к различным видам деятельности, желания активно участвовать в продуктивной, одобряемой обществом социально ориентированной деятельности
7. Доступная образовательная среда	
Ограниченные возможности здоровья	Ограниченные возможности здоровья (далее – ОВЗ) инвалидность, состояние человека, при котором имеются препятствия или ограничения в деятельности человека с физическими, умственными, сенсорными или психическими отклонениями
Инклюзивное образование	Практика общего образования, основанная на понимании того, что инвалиды в современном обществе могут (и должны) быть вовлечены в социум, что предполагает обеспечение равного доступа к образованию для всех обучающихся с учетом разнообразия особых образовательных потребностей и индивидуальных возможностей Таким образом, инклюзивное образование закрепляет право обучения детей с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) не в специализированном, а в обычном учебном заведении
Обучающийся с ограниченными возможностями здоровья	Физическое лицо, имеющее недостатки в физическом и (или) психическом развитии, подтвержденные психолого-медико-педагогической комиссией (ПМПК) и препятствующие получению образования без создания специальных условий. Обучающиеся с ОВЗ – это люди, имеющие недостатки в физическом и (или) психическом развитии, то есть глухие, слабослышащие, слепые, слабовидящие, с тяжёлыми нарушениями речи, нарушениями опорно-двигательного аппарата и другие, в том числе дети-инвалиды
Психолого-медико-педагогическая комиссия (ПМПК)	Это комиссия, на которой происходит комплексная диагностика ребенка разными специалистами на наличие диагнозов (как правило, умственной отсталости, задержки психического развития и др.) и определение возможности или невозможности его обучения в организации общего образования и переводе в специальную (коррекционную) школу или обратно в обычную. Обращение обучающегося в

	<p>ПМПк осуществляется согласно действующей нормативной базе ПМР: Инструктивно-методическому письму «Об организации обучения и оценивания в первых классах ООО ПМР» (Приказ МП от 28 сентября 2005г. №214)</p>
<p>Психолого-медико-педагогический консилиум (ПМПк)</p>	<p>Психолого-медико-педагогический консилиум – организационная форма, в рамках которой объединяются усилия педагогов, психологов, медицинских работников и других субъектов учебно-воспитательного процесса конкретной организации образования для решения проблем обучения и полноценного развития детей и подростков, у которых возникают трудности в адаптации к условиям данной организации образования различной этиологии в связи с отклонениями в развитии.</p> <p>ПМПк организуется при необходимости комплексного, всестороннего, динамического диагностико-коррекционного сопровождения такой группы детей</p>
<p>8. Условия и ресурсы реализации основной образовательной программы</p>	
<p>Система условий реализации основной образовательной программы</p>	<p>Комплекс мероприятий и ресурсов гарантирующих достижение образовательных результатов освоения Основной образовательной программы уровня образования. В соответствии с ГОС выделены:</p> <ul style="list-style-type: none"> – кадровые условия; – финансовые условия; – материально-технические условия; – информационно-методические условия; – психолого-педагогические условия
<p>Социальные партнеры</p>	<p>Система институтов и механизмов согласования интересов участников образовательного процесса и внешнего социально-общественного окружения, основанное на равном и взаимовыгодном сотрудничестве.</p> <p>Социальными партнерами организации образования являются власть, органы управления образования различных уровней.</p> <p>Социальное партнерство может быть расширено за счет взаимовыгодных образовательных, просветительских или развивающих проектов с образовательными учреждениями дополнительного образования детей и молодежи, общественными организациями, учреждениями культуры и спорта, бизнес – структурами и др.</p>

Понятийно-терминологический аппарат ГОС: перевод на молдавский язык

<i>Термин/понятие на русском языке</i>	<i>Перевод на молдавский язык</i>
1. Концептуальные понятия образовательного стандарта	
Государственный образовательный стандарт	Стандардул едукационал де стат
Государственный образовательный стандарт дошкольного образования	Стандардул едукационал де стат ал ынвэцэмынтулуй прешколар
Государственный образовательный стандарт начального общего образования	Стандартул едукационал де стат ал ынвэцэмынтулуй примар
Государственный образовательный стандарт основного общего образования	Стандартул едукационал де стат ал ынвэцэмынтулуй женерал де базэ
Государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования	Стандартул едукационал де стат ал ынвэцэмынтулуй медиу женерал (комплет)
Методологическая основа государственного образовательного стандарта	База методоложикэ а стандардулуй едукационал де стат
Системно-деятельностный подход	Абордаря системикэ ши акционалэ
Аксиологический подход	Абордаря аксиоложикэ
Средовый подход (государственный образовательный стандарт дошкольного образования)	Абордаря кадру (<i>стандардул едукационал де стат ал ынвэцэмынтулуй прешколар</i>)
2. Образовательные результаты освоения основной образовательной программы	
Универсальные учебные действия (УУД)	Аксиунь универсале де ынвэцаре
Общеучебные умения и навыки	Причеперь ши деприндерь женерале де ынвэцаре
Планируемые результаты освоения основной образовательной программы	Резултателе планификате але ынсуширий програмей едукационале де базэ
Личностные образовательные результаты	Резултателе едукационале але персоналитэций
Метапредметные образовательные результаты	Резултателе едукационале метадисциплинаре и
Познавательные универсальные учебные действия (ПУУД)	Аксиунь универсале де ынвэцаре когнитиве
Регулятивные универсальные учебные действия (РУУД)	Аксиунь универсале де ынвэцаре регулатоаре
Коммуникативные универсальные учебные действия (КУУД)	Аксиунь универсале де ынвэцаре комуникативе
3. Основная образовательная программа и ее составляющие	
Примерная основная образовательная программа	Програма ориентативэ едукационалэ де базэ

Примерная основная образовательная программа дошкольного образования	Програма ориентативэ едукационалэ де базэ а ынвэцэмынтулуй прешколар
Примерная основная образовательная программа начального общего образования	Програма ориентативэ едукационалэ де базэ а ынвэцэмынтулуй примар
Примерная основная образовательная программа основного общего образования	Програма ориентативэ едукационалэ де базэ а ынвэцэмынтулуй женерал де базэ
Примерная основная образовательная программа среднего (полного) общего образования	Програма ориентативэ едукационалэ де базэ а ынвэцэмынтулуй медиу женерал (комплет)
Основная образовательная программа организации образования	Програма едукационалэ де базэ а институцией де ынвэцэмынт
Структура основной образовательной программы: целевой раздел; содержательный раздел; организационный раздел	Структура програмей едукационале де базэ: объективеле програмей; концинутул програмей; аспектул организационал ал програмей
Междисциплинарные программы	Програме интердисциплинаре
Программа развития универсальных учебных действий (программа формирования общеучебных умений и навыков)	Програма дезволтэрий акциунилор универсале де ынвэцэре (програма формэрий причеперилор ши деприндерилор женерале де ынвэцэре)
Программа духовно-нравственного воспитания обучающихся на ступени начального общего образования	Програма едукацией спиритуал-морале а елевилор ын ынвэцэмынтул примар
Программа формирования экологической культуры, здорового и безопасного образа жизни	Програма формэрий културий еколожиче, а базелор секуритэций вьэций ши а модулуй сэнэтос де вяцэ.
Программа воспитания и социализации обучающихся	Програма едукацией ши сочиализэрий елевилор.
Программа коррекционной работы	Программа лукрулуй корекционал
Междисциплинарная программа «Формирование ИКТ-компетенций»	Програма интердисциплинарэ «Формаря компетенцилор ТИК (технологий информационале де комуникаре)
Междисциплинарная программа «Основы учебно-исследовательской и проектной деятельности»	Програма интердисциплинарэ «Базеле активитэций инструктиве де черчетаре ши проектаре»
Междисциплинарная программа «Стратегия смыслового чтения и работа с текстом»	Програма интердисциплинарэ «Стратежия читирий семантиче ши лукрул ку текстул»
Примерная программа учебного предмета	Програма ориентативэ а объектулуй де студиу
Авторская программа учебного предмета/направления внеурочной деятельности	Програма де аутор а объектулуй де студиу/ а дирекцией де активитате екстрашколарэ

Рабочая программа учебного предмета/направления деятельности внеурочной	Програма де лукру а объектулуй де студиу / а дирекцией де активитате екстрашколарэ
Учебно-методический комплекс	Комплексул инструктив методик
Электронные образовательные ресурсы	Ресурсе едукациоале електрониче
Индивидуальный образовательный маршрут	Трасеу едукационал индивидуал

4. Система оценивания в рамках реализации ГОС

Система оценки достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы	Системул де евалуаре але резултателор планификате але ынсуширий програмей едукационале де базэ
Персонифицированная информация	Информациу персонализатэ
Персонифицированные мониторинговые процедуры	Прочедурь де монитORIZАРЕ персонализате
Неперсонифицированные мониторинговые процедуры	Прочедурь де монитаризаре неперсонализате
Критериальная основа оценивания	База критериалэ а евалуэрий
Внутренняя оценка	Евалуаря интернэ школарэ
Процедуры внутренней оценки	Прочедурь де евалуаре интернэ школарэ
Внешняя оценка	Евалуаря екстернэ
Процедуры внешней оценки	Прочедуриле де евалуаре екстернэ
Комплексные интегрированные проверочные (контрольные) работы	Лукрэрэ де контрол комплексе интеграте
Проектные задачи	Сарчинэ-проект
Технология портфолио	Технология Портофолиулуй

5. Акценты образовательного процесса

Информационно-коммуникационные технологии	Техноложий информационале ши де комуникаре
Технология создания учебных ситуаций	Техноложия креэрий ситуацилор де студиу
Ценностные ориентиры содержания учебного предмета	Валориле де репер але концинутулуй объектулуй де студиу
Решение учебно-практических задач	Резолваря сарчинилор инструктив-практиче
Решение учебно-познавательных задач	Резолваря сарчинилор инструктив-когнитиве

6. Внеурочная деятельность и направления развития личности, закрепленные в ГОС

Внеурочная деятельность	Активитате екстрашколарэ
План внеурочной деятельности	Планул активитэцилор екстрашколаре
Духовно-нравственное развитие и воспитание обучающихся	Едукация спиритуал-моралэ а елевилор
Экологическая культура, здоровый и безопасный образ жизни	Култура еколожикэ, базеле секуритэций веций ши модулуй сэнэтос де вяцэ

Социализация и профориентация обучающихся	Социализация и ориентация профессионалов и родителей
Социальные практики (общественно-полезные практики)	Практика социализации (практика социализации)
Спортивно-оздоровительное направление внеурочной деятельности	Активные формы дополнительного образования в спорте и физкультурно-оздоровительной деятельности
Общекультурное направление внеурочной деятельности	Активные формы культурного дополнительного образования
Общеинтеллектуальное направление внеурочной деятельности	Активные формы интеллектуального дополнительного образования
Духовно-нравственное направление внеурочной деятельности	Активные формы духовно-нравственного дополнительного образования
Социальное направление внеурочной деятельности	Активные формы социального дополнительного образования
7. Доступная образовательная среда	
Ограниченные возможности здоровья (ОВЗ)	Дефектологический кабинет (ДФК)
Инклюзивное образование	Инклюзивное образование
Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья	Специальные образовательные программы для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья
Психолого-медико-педагогическая комиссия	Комиссия психолого-медико-педагогическая
Психолого-медико-педагогический консилиум	Консилиум психолого-медико-педагогический
8. Условия и ресурсы реализации основной образовательной программы	
Система условий реализации основной образовательной программы: кадровые условия; финансовые условия; материально-технические условия; информационно-методические условия; психолого-педагогические условия	Система условий реализации основной образовательной программы: кадровые условия; финансовые условия; материально-технические условия; информационно-методические условия; психолого-педагогические условия
Социальные партнеры/ социальное партнерство	Социальные партнеры/ социальное партнерство

Понятийно-терминологический аппарат ГОС: перевод на украинский язык

<i>Термин/понятие на русском языке</i>	<i>Перевод на украинский язык</i>
1. Концептуальные понятия образовательного стандарта	
Государственный образовательный стандарт	Державний освітній стандарт
Государственный образовательный стандарт дошкольного образования	Державний освітній стандарт дошкільної освіти
Государственный образовательный стандарт начального общего образования	Державний освітній стандарт початкової загальної освіти
Государственный образовательный стандарт основного общего образования	Державний освітній стандарт основної загальної освіти
Государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования	Державний освітній стандарт середньої (повної) загальної освіти
Методологическая основа государственного образовательного стандарта	Методологічна основа державного освітнього стандарту
Системно-деятельностный подход	Системно-діяльнісний підхід
Аксиологический подход	Аксіологічний підхід
Средовый подход (<i>государственный образовательный стандарт дошкольного образования</i>)	Средовий підхід (<i>державний освітній стандарт дошкільної освіти</i>)
2. Образовательные результаты освоения основной образовательной программы	
Универсальные учебные действия (УУД)	Універсальні навчальні дії (УНД)
Общеучебные умения и навыки	Загальнонавчальні вміння та навички
Планируемые результаты	Плановані результати
Личностные образовательные результаты	Особистісні освітні результати
Метапредметные образовательные результаты	Метапредметні освітні результати
Познавательные универсальные учебные действия (ПУУД)	Пізнавальні універсальні навчальні дії (ПУНД)
Регулятивные универсальные учебные действия (РУУД)	Регулятивні універсальні навчальні дії
Коммуникативные универсальные учебные действия (КУУД)	Комунікативні універсальні навчальні дії (КУНД)
Планируемые результаты освоения основной образовательной программы	Плановані результати засвоєння основної освітньої програми
3. Основная образовательная программа и ее составляющие	
Примерная основная образовательная программа	Орієнтовна основна освітня програма
Примерная основная образовательная программа дошкольного образования	Орієнтовна основна освітня програма дошкільної освіти
Примерная основная образовательная программа начального общего	Орієнтовна основна освітня програма початкової загальної освіти

образования	
Примерная основная образовательная программа основного общего образования	Орієнтовна основна освітня програма основної загальної освіти
Примерная основная образовательная программа среднего (полного) общего образования	Орієнтовна основна освітня програма середньої (повної) загальної освіти
Структура основной образовательной программы: целевой раздел; содержательный раздел; организационный раздел	Структура основної загальної освітньої програми: цільової розділ; змістовний розділ; організаційний розділ
Межпредметные программы	Міжпредметні програми
Программа развития универсальных учебных действий (программа формирования общеучебных умений и навыков)	Програма розвитку універсальних навчальних дій (програма формування загальнонавчальних умінь та навичок)
Программа духовно-нравственного воспитания обучающихся на ступени начального общего образования	Програма духовно-морального виховання учнів на ступені початкової загальної освіти
Программа формирования экологической культуры, здорового и безопасного образа жизни	Програма формування екологічної культури, здорового та безпечного способу життя
Программа воспитания и социализации обучающихся	Програма виховання і соціалізації учнів
Программа коррекционной работы	Програма корекційної роботи
Межпредметная программа «Формирование ИКТ-компетенций»	Міжпредметна програма «Формування ІКТ-компетенцій»
Межпредметная программа «Основы учебно-исследовательской и проектной деятельности»	Міжпредметна програма «Основи навчально-дослідницької та проектної діяльності»
Межпредметная программа «Стратегия смыслового чтения и работа с текстом»	Міжпредметні програма «Стратегія смислового читання і робота з текстом»
Примерная программа по учебному предмету	Орієнтовна програма начального предмета
Авторская программа учебного предмета/направления внеурочной деятельности	Авторська програма начального предмета/напрямку позаурочної діяльності
Рабочая программа учебного предмета/направления внеурочной деятельности	Робоча програма навчального предмета/напрямку позаурочної діяльності
Учебно-методический комплекс	Навчально-методичний комплекс
Электронные образовательные ресурсы	Електронні освітні ресурси
Индивидуальный образовательный маршрут	Індивідуальний освітній маршрут

4. Система оценивания в рамках реализации ГОС

Система оценки достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы	Система оцінки досягнень планованих результатів засвоєння основної освітньої програми
Персонифицированная информация	Персоніфікована інформація
Персонифицированные мониторинговые процедуры	Персоніфіковані моніторингові процедури
Неперсонифицированные мониторинговые процедуры	Неперсоніфіковані моніторингові процедури
Критериальная основа оценивания	Критеріальна основа оцінювання
Внутренняя оценка	Внутрішня оцінка
Процедуры внутренней оценки	Процедури внутрішньої оцінки
Внешняя оценка	Зовнішня оцінка
Процедуры внешней оценки	Процедури зовнішньої оцінки
Комплексные интегрированные проверочные (контрольные) работы	Комплексні інтегровані перевірочні (контрольні) роботи
Проектные задачи	Проектні завдання
Технология портфолио	Технологія портфоліо

5. Акценты образовательного процесса

Информационно-коммуникационные технологии	Інформаційно-комунікаційні технології
Технология создания учебных ситуаций	Технологія створення навчальних ситуацій
Ценностные ориентиры содержания учебного предмета	Ціннісні орієнтири змісту навчального предмета
Решение учебно-практических задач	Вирішення навчально-практичних завдань
Решение учебно-познавательных задач	Вирішення навчально-пізнавальних завдань

6. Внеурочная деятельность и направления развития личности, закрепленные в ГОС

Внеурочная деятельность	Позаурочна діяльність
План внеурочной деятельности	План позаурочної діяльності
Духовно-нравственное развитие и воспитание обучающихся	Духовно-моральний розвиток і виховання учнів
Социализация и профориентация обучающихся	Соціалізація та профорієнтація учнів
Экологическая культура, здоровый и безопасный образ жизни	Екологічна культура, здоровий та безпечний спосіб життя
Социальные практики (общественно полезные практики)	Соціальні практики (суспільно корисні практики)
Спортивно-оздоровительное направление внеурочной деятельности	Спортивно-оздоровчий напрямок позаурочної діяльності
Общекультурное направление внеурочной деятельности	Загальнокультурний напрямок позаурочної діяльності
Общеинтеллектуальное направление	Загальноінтелектуальний напрямок

внеурочной деятельности	позаурочної діяльності
Духовно-нравственное направление внеурочной деятельности	Духовно-моральний напрямок позаурочної діяльності
Социальное направление внеурочной деятельности	Соціальний напрямок позаурочної діяльності
7. Доступная образовательная среда	
Ограниченные возможности здоровья (ОВЗ)	Обмежені можливості здоров'я
Инклюзивное образование	Інклюзивна освіта
Обучающиеся с ограниченными возможностями здоровья	Учні з обмеженими можливостями здоров'я
Психолого-медико-педагогическая комиссия (ПМПК)	Психолого-медико-педагогічна комісія
Психолого-медико-педагогический консилиум (ПМПк)	Психолого-медико-педагогічний консилиум
8. Условия и ресурсы реализации основной образовательной программы	
Система условий реализации основной образовательной программы: кадровые условия; финансовые условия; материально-технические условия; информационно-методические условия; психолого-педагогические условия	Система умов реалізації основної освітньої програми: кадрові умови; фінансові умови; матеріально-технічні умови; інформаційно-методичні умови; психолого-педагогічні умови
Социальные партнеры/ социальное партнерство	Соціальні партнери/соціальне партнерство

Литература

1. Государственный образовательный стандарт начального общего образования ПМР (САЗ 13-35) Приказ МП ПМР от 11 июля 2013г. №966.
2. Государственный образовательный стандарт основного общего образования ПМР (САЗ 16-31) Приказ МП ПМР от 04 июля 2016г. № 787.
3. Итоговая аттестация выпускников начальной школы. Комплексная работа / под ред. Г.С. Ковалёвой. – М.: Просвещение, 2011. – 75с. – (Работаем по новым стандартам).
4. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе. От действия к мысли: пособие для учителя. / Под ред. Асмолова А.Г. - М.: Просвещение, 2010. – 152с.
5. Кузнецова М.И. Современная система контроля и оценки образовательных достижений младших школьников: пособие для учителя / М.И. Кузнецова – М.: Вентана-Граф. 2014. – 432с.
6. Логинова О.Б., Яковлева С.Г. Материалы курса «Реализация требований Федерального государственного образовательного стандарта. Начальное общее образование. Достижение планируемых результатов»: лекции 1 – 4. М.: Педагогический университет «Первое сентября». 2012. – 100с.
7. Оценка достижения планируемых результатов в начальной школе. Система заданий. В 2ч. [М.Ю. Демидова, С.В. Иванов, О.А. Карабанова и др.] под ред. Г.С. Ковалевой, О. Б. Логиновой. – М.: Просвещение, 2009. – 215 с. – (Стандарты второго поколения)
8. Планируемые результаты начального общего образования / Под ред. Г.С.Ковалёвой, О.Б. Логиновой. М.: Просвещение, 2010. – 120с. (Стандарты второго поколения).
9. Построение школьной системы оценки как элемента общероссийской системы оценки результатов и качества общего образования: второй год реализации 2012/13 учебный год / Руководители проекта: А.Б.Воронцов, Б.Д. Эльконин. М.: 2012. – 118 с.
10. Примерная основная образовательная программа начального общего образования/ М-во образования и науки Рос. Федерации. Электронный ресурс <http://fgosreestr.ru/>
11. Примерная основная образовательная программа основного общего образования/ М-во образования и науки Рос. Федерации. Электронный ресурс <http://fgosreestr.ru/>

12. Проектные задачи в начальной школе: пособие для учителя/ [А.Б. Воронцов, В.М. Заславский, С.Е. Егоркина и др.]; под ред. А.Б. Воронцова. – М.: Просвещение, 2010. – 176 с. (Стандарты второго поколения)

13. Социальные практики в основной школе. Из опыта работы образовательных учреждений Пермского края / Под. ред. Э.С.Копысовой. Пермь. 2016г. – 140 с. Электронный ресурс <http://imc.dobryanka-edu.ru>

14. Универсальные учебные действия как результат обучения в начальной школе: содержание и методика формирования универсальных учебных действий младшего школьника; под ред. Н.Ф. Виноградовой / [авт. Н.Ф. Виноградова, Е.Э. Кочурова, М.И. Кузнецова, В.Ю. Романова, О.А. Рыдзе, И.С. Хомякова]. – М.: ФГБНУ «Институт стратегии развития образования РАО», 2016. – 224с.

15. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования / М-во образования и науки Рос. Федерации.– М.: Просвещение. 2010. – 31с.

16. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования / М-во образования и науки Рос. Федерации. Электронный ресурс. <http://минобрнауки.рф/документы/543>